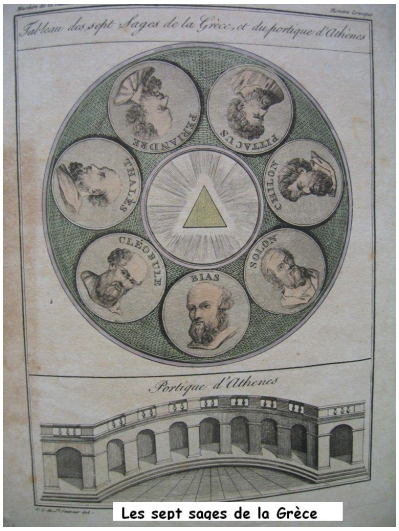
Les sentences des sept sages



Les sept sages de la Grèce

Les sept sages, penseurs et chefs de la cité au VIème siècle ACN étaient célèbres pour leurs « apophtegmes » (paroles mémorables). Ils s'exprimaient avec brièveté et pertinence :

De telles maximes, synthèses de leurs réflexions, constituent une sorte de « philosophie » du savoir-faire…

1. Μετρον ἀριστον (ἐστι). (*Cléobule de Lindos*)

μετρον, ου (το)	la mesure
ἀριστος, η, ον	le meilleur

2. Εὐ το σωμα ἐχειν και την ψυχην (δει). (*Cléobule de Lindos*)

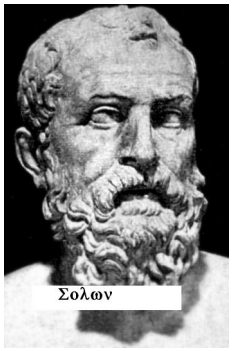
σωμα, σωματος (το)	le corps
ἐχω	j'ai, je tiens
ψυχη, ης (ἡ)	l'âme
δει + inf	il faut

3. Μηδεν ἀγαν. (*Solon l'Athénien*)

μηδεις, μηδεμια, μηδεν	rien
ἀγαν	trop

4. Τα ἀφανη τοις φανεροις τεκμαιρου ! (*Solon l'Athénien*)

ἀφανης, ης, ες	invisible
φανερος, α, ον	visible
τεκμαιρεομαι	fixer, conjecturer, s'imaginer



5. Γνωθι σεαυτον. (*Chilon le Lacédémonien*)

γιγνωσκω	connaître
σεαυτος, η, ο	toi-même

6. Θυμου κρατει ! (*Chilon le Lacédémonien*)

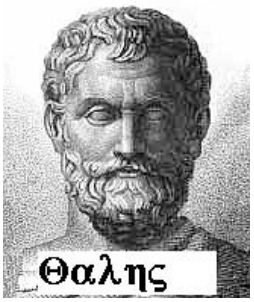
θυμος, ου (ὁ)	la passion
κρατεω + G	dominer

7. Μη πλουτει κακως ! (*Thalès de Milet*)

πλουτεω	s'enrichir, être riche

8. Ἀρχων κοσμει σεαυτον ! (*Thalès de Milet*)

ἀρχω	être le premier, commander
κοσμεω	honorer, embellir
σεαυτος, η, ο	toi-même



9. Καιρον γνωθι ! (*Pittacos de Lesbos*)

καιρος, ου (ὁ)	l'occasion
γιγνωσκω	apprendre à connaître

10. Ὅσα νεμεσαις τωι πλησιον, αὐτος μη ποιει ! (*Pittacos de Lesbos*)

ὅσος,η,ον	qui (pronom relatif)
νεμεσαω + D	reprocher qqch à qqun
πλησιον	à côté (adv.)
αὐτος,η,ο	lui-même
ποιεω	faire, agir

11. Φρονησιν ἀγαπα ! (*Bias de Priène*)

φρονησις, εως (ἡ)	l'esprit, la pensée
ἀγαπαω	aimer

12. Νοει το πραττομενον ! (*Bias de Priène*)

νοεω	penser
πραττω	faire

13. Αἰ μεν ἡδοναι θνηται (εἰσιν), αἰ δ' ἀρεται (εἰσιν) ἀθανατοι. (*Périandre*)

ἡδονη,ης (ἡ)	le plaisir
θνητος,η,ον	mortel
ἀρετη,ης (ἡ)	la vertu
ἀθανατος,η,ον	immortel

14. Σεαυτον ἀξιον παρασκευαζε των γονεων ! (*Périandre*)

σεαυτος, η, ο	toi-même
ἀξιος,α,ον + G	digne de
παρασκευαζω	préparer
γονευς,εως (ὁ)	le parent